

La transición a la edad adulta

Una guía para los que trabajan con los jóvenes
en el Sistema de Cuidado Temporal

La transición a la edad adulta

Cada año, alrededor de un centenar de jóvenes de Nuevo México sale del sistema de hogares sustitutos con las expectativas de que serán capaces de vivir de manera “autosuficiente”. Esta transición puede dejar a los jóvenes en una posición excepcional y a menudo difícil. Es posible que todavía estén luchando con las consecuencias internas y externas de haber sobrevivido al maltrato y al trato negligente o a la pérdida de algún miembro de la familia, mientras que también se enfrentan a los retos normales de la adolescencia y de la juventud. Algunos de estos jóvenes han estado en hogares sustitutos durante muchos años y han sido trasladados a diferentes hogares muchas veces. Una vez que los jóvenes cumplen dieciocho (18) años, se espera que vivan por su cuenta, muchas veces sin familia ni más servicios de apoyo que los que brinda el Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (*Children, Youth and Families Department*, en lo sucesivo CYFD por su sigla en inglés).

Al igual que todos los jóvenes que comienzan a vivir por su cuenta, los jóvenes que hacen la transición de un hogar sustituto a la vida independiente deben hacer malabares para enfrentar las necesidades de la vida cotidiana —terminar los estudios, mantener un trabajo, encontrar una vivienda asequible, pagar el alquiler y los demás gastos y ocuparse de su salud— pero a menudo lo hacen sin la estabilidad, el apoyo y el cuidado protector de los padres y los tutores.

Estos extraordinarios jóvenes tienen el potencial y el derecho a convertirse en ciudadanos que participen en la sociedad y contribuyan a ella.

En este folleto se sugieren diferentes maneras de apoyar a los jóvenes en su transición a la edad adulta. Cada vez con mayor frecuencia, los trabajos de investigación muestran que, sin la ayuda y la orientación adecuadas, los jóvenes adultos que llegan a “la edad de salida” del sistema de cuidado temporal están en mayor riesgo de abandonar los estudios, quedar desempleados, quedarse sin hogar, ser encarcelados o terminar dependiendo de las ayudas del gobierno. Es crucial que actuemos de manera asertiva para revertir estas tendencias. Con el fin de garantizar que los jóvenes salgan del sistema de hogares sustitutos bien preparados para asumir debidamente las responsabilidades de la vida adulta, debemos:

- elevar nuestras expectativas con respecto a ellos y procurar comunicarles estas
- expectativas claramente y de manera realista;
- proporcionarles la capacitación y el apoyo que necesiten a fin de desarrollar planes
- realistas y concretos para el futuro;
- continuar apoyándolos en su transición cuando salen del sistema de hogares sustitutos;
- ofrecerles oportunidades para que tengan algún tipo de vínculo permanente con un adulto confiable.

¿Qué necesitan los jóvenes para desempeñarse debidamente en la vida adulta?

Ser joven, independientemente de si se vive en un hogar sustituto o no, significa enfrentarse a las realidades normales de los adolescentes —los estudios, las actividades extracurriculares, el trabajo, los presupuestos, las citas y las relaciones con otros jóvenes— al mismo tiempo que se experimentan los cambios físicos y emocionales, las inseguridades acerca del futuro y otros retos que son parte de la transición a la edad adulta. Con el fin de asegurar que esta transición ocurra sin tropiezos, todos los jóvenes necesitan:

- vínculos positivos, especialmente con la familia, grupos de su misma edad, la escuela, la comunidad y la cultura a la que pertenecen;
- mentores adultos que les proporcionen apoyo personal y emocional, ya sean éstos miembros de la familia extendida de los jóvenes u otros adultos;
- capacidad de adaptarse a cambios y acontecimientos estresantes de manera flexible y sana;
- autodeterminación, la capacidad de pensar por sí mismos y actuar en consonancia con sus opciones;
- creencias positivas sobre el futuro, esperanza y optimismo y fe en que pueden lograr las metas que se propongan;
- una identidad clara y positiva y un sentido de identidad personal.

En muchos sentidos, los jóvenes que dejan el sistema de cuidado temporal son similares a otros que se enfrentan a los desafíos que conlleva la transición hacia la edad adulta. Sin embargo, a menudo los jóvenes que salen del sistema de hogares sustitutos se enfrentan a estos desafíos sin contar con el apoyo de un padre o un tutor a quien le tengan confianza y que pueda ayudarles a sortear los obstáculos que se les presenten. Es posible que muchos de los elementos que necesitan para efectuar la transición con buenos resultados —vínculos, mentores, autodeterminación, esperanza y optimismo— no estén fácilmente a su disposición. A menudo estos jóvenes no pueden contar con los miembros de su familia para obtener el apoyo y la orientación que necesitan. Con frecuencia han tenido menos oportunidades de pensar por sí mismos y de tomar sus propias decisiones en la vida. En general no se les anima a que tengan expectativas elevadas sobre sí mismos y sobre su futuro.

Hay cosas que podemos hacer, entre las que se encuentran ayudar a los jóvenes a planificar y a abordar las necesidades educativas, de salud física y mental, de empleo y de vivienda, que pueden enfrentar mientras se encuentran en un hogar sustituto y después de salir del sistema de cuidado temporal.

Necesidades de salud física y mental

A los jóvenes que se encuentran en hogares de cuidado temporal se les hacen exámenes físicos y dentales con regularidad. Los gastos de la atención para mantener la salud se pagan a través de *Medicaid*. Una vez que un joven sale del sistema de hogares sustitutos, tiene posibilidades de reunir los requisitos para recibir *Medicaid* por medio de la Ley Chafee hasta que cumpla veintiún (21) años.

También es importante que los jóvenes continúen haciéndose exámenes médicos regularmente y recibiendo la atención necesaria para mantener su salud física, mental y dental. Los resultados de muchos estudios indican que los jóvenes que se encuentran en el sistema de cuidado temporal corren mayor riesgo de tener problemas relacionados con la salud. Esto pudiera ser el resultado de una historia familiar complicada, atención médica inadecuada y falta de continuidad de la atención médica. Además, los jóvenes tal vez necesiten que se les instruya con respecto al uso indebido de sustancias reguladas, la dieta y la nutrición, el ejercicio físico, la salud sexual, el uso de anticonceptivos y el aborto, el embarazo y la paternidad. (1,2)

Lo que usted puede hacer

- Procurar que los jóvenes tengan la información que necesitan para mantener buena salud física y mental.
- Procurar que un joven que haya sido diagnosticado con un problema de salud que requiera de tratamiento continuo comprenda el diagnóstico y las acciones necesarias para seguir el tratamiento y sepa cómo continuar obteniendo los cuidados que necesita.
- Cerciorarse de que un joven que está tomando un medicamento entienda por qué dicho medicamento es necesario y sea capaz de continuar tomándolo sin supervisión.
- Brindar apoyo y capacitación en cuanto a mecanismos de supervivencia así como en cuanto a la manera de hacer frente a los contratiempos y a los rechazos.
- Orientar a los jóvenes para que encuentren servicios médicos que ofrezcan una escala de cobro variable según los ingresos o que sean gratuitos.

Algunas preguntas que les puede hacer a los jóvenes:

- ✓ ¿Cuándo fue la última vez que consultaste a un médico? ¿A un dentista?
- ✓ A un optometrista? ¿A un obstetra o ginecólogo?
- ✓ Si necesitas consultar a un médico o a un dentista, ¿sabes cómo encontrar estos servicios y cómo pagarlos?
- ✓ ¿Tienes seguro médico?
- ✓ ¿Sabes cómo solicitar la cobertura continua de *Medicaid* una vez que hayas salido del sistema de cuidado temporal?
- ✓ ¿Estás tomando algún medicamento? ¿Para qué sirve?
- ✓ ¿Tienes acceso a alimentos saludables y a comidas nutritivas en la escuela y en tu hogar?
- ✓ ¿Cómo puedo ayudarte?

La educación

Como todos los jóvenes, los jóvenes que se encuentran en el sistema de cuidado temporal necesitan obtener una preparación académica sólida que les garantice un buen desempeño en el futuro. La preparación académica adecuada es un elemento importante para encontrar empleo, tener un hogar estable y obtener la atención médica necesaria. Sin embargo, con mucha frecuencia estos jóvenes no obtienen el diploma de la escuela secundaria o no se proponen cursar estudios superiores. Las razones varían, pero entre ellas cabe mencionar la falta de estabilidad o de continuidad escolar, el no tener quien vele por sus intereses, la calidad de las escuelas y de los servicios de educación, los problemas de disciplina y los estigmas. (1,2)

La ayuda con fines educativos, como es la ayuda financiera, se puede conseguir a través del *Independent Living Program* del CYFD (consúltense las páginas 8 y 9 de este manual para obtener más información).

Lo que usted puede hacer

- Ayudar a que el joven permanezca en la misma escuela, aun cuando se le traslade de un hogar sustituto a otro.
- Ofrecerle asistencia y apoyo para que obtenga el diploma de estudios secundarios, brindarle orientación sobre la enseñanza universitaria y ayudarlo a llenar los documentos necesarios para solicitar ingreso a la universidad.
- Siempre presentar los programas de formación profesional o universitaria como opciones viables.
- Cerciorarse de que el joven haya obtenido (o pueda obtener) una copia de su expediente escolar completo.

Algunas preguntas que les puede hacer a los jóvenes:

- ✓ ¿Cómo te va en la escuela? ¿Hay cosas que te gustan o te disgustan de la escuela? ¿Cuáles son y por qué?
- ✓ ¿Estás participando en alguna actividad después de clases en la escuela?
- ✓ ¿Quisieras participar? ¿Cómo puedo ayudarte a lograrlo?
- ✓ ¿Cuáles son tus metas educativas? ¿Cuáles son tus planes sobre la posibilidad de tener una carrera? ¿Qué quieres hacer después de terminar los estudios secundarios? ¿Tienes un Plan para la Próxima Etapa?
- ✓ ¿Necesitas ayuda financiera para asistir a la universidad? ¿Sabes cómo encontrar información sobre becas, subvenciones y exenciones de pago de matrícula? ¿Necesitas ayuda para llenar el formulario de solicitud de ayuda financiera y otras planillas?
- ✓ ¿Tienes un Plan Individual de Educación (IEP por su sigla en inglés)? ¿Asistes a las reuniones en la escuela que tienen que ver contigo, incluso las reuniones del IEP?
- ✓ ¿Estás en clases de enseñanza especial? ¿Te parece que son estimulantes para ti o que estás aprendiendo en ellas?
- ✓ ¿Cómo puedo ayudarte?

Empleo

Los jóvenes se enfrentan a numerosos problemas a la hora de encontrar un trabajo y de mantenerlo. La preparación de los jóvenes que están a punto de cumplir la edad en que saldrán del sistema de hogares sustitutos para incorporarse al campo laboral no siempre es fácil, pero la planificación temprana y los servicios continuos y confiables son fundamentales para ayudarlos a hacer la transición sin obstáculos desde el sistema de cuidado temporal a la autosuficiencia. (2)

Lo que usted puede hacer

- Animar a los jóvenes a que participen en programas adecuados de capacitación laboral. Si es posible, proporcioneles una lista que contenga la información necesaria para ponerse en contacto con estos programas.
- Apoyar a los jóvenes en el proceso de solicitud de trabajo y en el proceso de la entrevista para solicitar trabajo. Proporcioneles ejemplos de solicitudes de empleo.
- Fomentar la inserción laboral y la capacitación para que permanezcan en sus puestos de trabajo.
- Animar a los jóvenes a proponerse metas a corto y a largo plazo.
- Servir como mentor para los jóvenes, recurriendo a sus habilidades y a su experiencia laboral para ayudarlos.
- Proporcionarles una lista de los documentos que necesitarán para obtener empleo.
- Enseñarles mecanismos de comunicación que los ayudarán a conservar el empleo.

Algunas preguntas que les puede hacer a los jóvenes:

- ✓ ¿Qué tipo de carrera te interesaría seguir?
- ✓ ¿Has trabajado alguna vez? ¿Has recibido algún tipo de capacitación para el trabajo?
- ✓ Si has trabajado alguna vez, ¿qué pasó con ese trabajo? ¿Qué hubiera ayudado a que lo conservaras?
- ✓ ¿Hay personas (profesores, amigos, patrones o empleadores anteriores, etc.) que te podrían proporcionar referencias?
- ✓ ¿Qué tipo de formación o de información te servirá para que te sea más fácil conseguir trabajo?
- ✓ ¿Tienes alguna información sobre los programas de Job Corps, AmeriCorps y Conservation Corps?
- ✓ Si tuvieras dificultades en tu trabajo, ¿sabrías qué hacer para resolverlas?
- ✓ ¿Cómo puedo ayudarte?

Vivienda

Es obvio que los jóvenes que están a punto de salir del sistema de cuidado temporal necesitan una vivienda segura, estable y asequible. Sin los recursos y el apoyo adecuados, estos jóvenes corren un alto riesgo de convertirse en personas sin hogar. A través del *Independent Living Program* del CYFD (véase la página siguiente para obtener más información), los jóvenes mayores de dieciocho (18) años pueden recibir ayuda para pagar una vivienda y también recibir apoyo a fin de empezar a vivir por su cuenta. (2) Algunos jóvenes que se encuentran en el sistema de cuidado temporal reúnen los requisitos para recibir dicha ayuda antes de cumplir los dieciocho (18) años de edad, con la aprobación del trabajador social encargado de su caso y/o de su tutor.

Lo que usted puede hacer

- Procurar que los jóvenes sepan cuáles son los recursos que les ofrece el *Independent Living Program* del CYFD y que están disponibles a partir del momento en que cumplan dieciocho (18) años.
- Ayudar a los jóvenes a conseguir vivienda, tanto transitoria como permanente.
- Proporcionarles conocimientos prácticos para la vida diaria.
- Ayudarlos a determinar si reúnen las condiciones para recibir ayuda del gobierno que les permita conseguir vivienda y ayudarles a encontrar la manera de ponerse en la lista.

Algunas preguntas que les puede hacer a los jóvenes:

- ✓ ¿Dónde vives ahora? ¿Te gusta estar allí? ¿Te sientes seguro viviendo allí? ¿Deseas hablar sobre algo en particular?
- ✓ ¿Dónde te gustaría vivir y por qué?
- ✓ ¿Qué ingresos tienes? ¿Qué cantidad de tus ingresos tienes planeado gastar en alquiler?
- ✓ Si vas a continuar estudiando después de salir del sistema de cuidado temporal, ¿puedes solicitar dinero de una beca o de otros fondos para que te ayuden con el gasto de la vivienda? ¿Necesitas ayuda para hacer esto?
- ✓ ¿Conoces a adultos que te puedan ayudar a encontrar vivienda?
- ✓ ¿Alguna vez has firmado un contrato de alquiler o un contrato de arrendamiento? ¿Sabes lo que se requiere para firmar un contrato de arrendamiento?
- ✓ ¿Cómo puedo ayudarte?

The Independent Living Program del CYFD

Los Servicios de Protección del Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (*Children, Youth and Families Department*, CYFD por su sigla en inglés) les ofrecen a los jóvenes que se encuentran bajo la custodia de CYFD o que están a punto de salir del sistema de cuidado temporal una gran cantidad de servicios que los ayudarán a tener una vida independiente. *The Independent Living Program* (el Programa de Vida Independiente) del CYFD ayuda a los jóvenes a prepararse para asumir adecuadamente sus responsabilidades como adultos y para lograr la autosuficiencia.

Todos los jóvenes que participan en el *Independent Living Program* deben tener un Plan de Vivienda Transitoria (TLP por su sigla en inglés) que se haya puesto por escrito. Un trabajador social del CYFD y el joven trabajan juntos para desarrollar el TLP. En el TLP se abordan varios aspectos de la vida diaria en los que el joven debe adquirir información y la capacidad de hacerles frente, como son el cuidado de la salud, la manera de elaborar un presupuesto y la vivienda. Entre los servicios que se ofrecen mediante el *Independent Living Program* están:

- **Las clases y actividades que capacitan para desempeñarse en la vida independiente:** Se ofrecen diversas clases y actividades que abarcan los conocimientos prácticos necesarios para la vida diaria. Entre ellas cabe mencionar: cómo elaborar un presupuesto, la obtención y el mantenimiento de una vivienda, la planificación de una carrera, la planificación educativa y profesional, el transporte, la salud, la sexualidad, el tiempo dedicado a actividades sociales o al ocio, y los asuntos religiosos o espirituales. Estos servicios se proporcionan a través del CYFD.
- **La ubicación de Vida Semi-Independiente (SIL por su sigla en inglés):** Si un joven demuestra la disposición y la capacidad de vivir por su cuenta, con supervisión limitada del CYFD, se elaborará un contrato de SIL. Como mínimo, en el contrato de SIL:

- se describen las condiciones de vida del joven,
- se dan detalles sobre los planes para obtener preparación académica, trabajo y/o hacer una transición a la vida independiente,
- se explica qué comportamientos están prohibidos,
- se proporciona información para obtener atención médica,
- se explican las responsabilidades del joven y del funcionario del CYFD, entre las que cabe mencionar el contacto regular,
- se identifica un sistema de apoyo y
- se incluye un plan de respuesta a las situaciones de urgencia para ayudar al joven.

El programa de SIL puede ubicar a los jóvenes en un hogar sustituto donde ya haya vivido, en el hogar de un familiar, con un compañero de la universidad o de Job Corps, en un apartamento del sector privado o incluso fuera del estado. El programa de SIL proporciona los fondos iniciales – una subvención que se da una sola vez para ayudar con el comienzo de la ubicación SIL – y estos se pueden utilizar para pagar el alquiler, los servicios públicos, el depósito por alquilar de la vivienda y la compra de muebles y artículos para el hogar. El programa también proporciona un estipendio mensual, según lo acordado en el contrato SIL del joven.

Ayuda financiera: Además de los estipendios proporcionados por el SIL, es posible que haya algún otro tipo de asistencia financiera al alcance de los jóvenes que se encuentran en el sistema de cuidado temporal o que acaban de salir de éste. Dicha ayuda puede usarse para pagar los gastos relacionados con la educación y los de otra índole. Por medio de la Oficina del Condado encargada de los Servicios de Protección, los jóvenes también podrían recibir dinero en efectivo para gastos imprevistos, entre otros, gastos de graduación, actividades extracurriculares e incluso vacaciones. El dinero para gastos adicionales debe ser aprobado por el Director de la Oficina del Condado.

Programa de Ayuda a la Juventud *Love Ya' Youth Advocates for New Mexico*: Los participantes en el *Independent Living Program* del CYFD pueden ser miembros del Programa de Ayuda a la Juventud *Love Ya'* de Nuevo México. Estos jóvenes viajan a conferencias nacionales, planifican las Conferencias de Vida Independiente anuales de Nuevo México y hacen presentaciones en otras conferencias y en actividades de capacitación. Los miembros de esta organización hacen valer los derechos de los jóvenes que se encuentran en el sistema de cuidado temporal. Trabajan para efectuar cambios en las leyes, además de colaborar en la revisión de las políticas y los procedimientos actuales que afectan a otros jóvenes que están en el sistema de cuidado temporal. Además, se encargan de organizar otras actividades de apoyo para estos jóvenes.

¿Qué es el Programa Chafee y cómo ayuda a la juventud?

El programa John H. Chafee para la Independencia en el Cuidado Temporal (CFCIP por su sigla en inglés) ofrece ayuda a los jóvenes que están en el sistema de cuidado temporal y a los que acaban de salir de él para que desarrollen la capacidad de alcanzar la independencia personal. Las actividades y los programas incluyen, entre otros, ayudarlos con la educación, el empleo, la gestión financiera, la vivienda y el apoyo emocional. También promueven un vínculo entre los jóvenes que están en el sistema de cuidado temporal y los adultos que se preocupan por ellos. El programa fue concebido con miras a ayudar a los jóvenes que tienen más probabilidades de permanecer en el sistema de cuidado temporal hasta los 18 dieciocho (18) años, a los jóvenes que, después de alcanzar los dieciséis (16) años de edad, han dejado el sistema de cuidado temporal por haber encontrado un tutor o por haber sido adoptados, y a los adultos jóvenes de 18 dieciocho (18) a veintiún (21) años que por su edad ya han salido del sistema de cuidado temporal.

Los Cupones Chafee para costear los gastos de educación (ETV por su sigla en inglés) ayudan a los jóvenes que están en el sistema de cuidado temporal y a los que han salido de él, así como a jóvenes adoptados a los dieciséis (16) años o mayores —hasta los veintitrés (23) años— que estén recibiendo educación post-secundaria. Los jóvenes que reúnen los requisitos pueden recibir hasta \$ 5 000 para la matrícula y los gastos de estudio, los libros, la vivienda, la comida, el transporte, una computadora, estudios en el extranjero, etc. Los fondos no pueden exceder el costo para asistir al centro educativo. Con el fin de solicitar fondos ETV, el joven debe tener un TLP o un contrato SIL que se refiera específicamente a hechos como el que haya culminado sus estudios secundarios, que haya llenado las solicitudes necesarias, los formularios para pedir ayuda financiera y las pruebas correspondientes, así como otros temas relacionados con la asistencia a la escuela.

La función del tribunal y la del abogado representante del menor

El abogado representante del menor: una forma de darle voz a la juventud

El Código de Menores de Nuevo México requiere que se nombre un abogado para el menor (*Youth Attorney*) para representar al joven que se encuentre en el sistema de cuidado temporal y que sea mayor de catorce (14) años. Cuando se trata de menores de 14 años que estén en el sistema de cuidado temporal, éstos serán representados por un Tutor *ad Litem* que abogará por *sus intereses*. El *Youth Attorney* (abogado representante del menor o especializado en casos que se relacionan con los jóvenes) representa los *deseos explícitos* del joven. De esta manera, el joven interviene más directamente en su propio caso. Las medidas que adopta el abogado sólo se llevan a cabo después de consultar con el cliente. El *Youth Attorney* aconseja al cliente y le explica que el juez ha de tomar sus decisiones basándose en lo que más le conviene al joven, y el juez debe ser convencido de que lo que el joven quiere es lo mejor para él.

La Audiencia para Dar por Terminado el Servicio

En la última revisión judicial o audiencia de permanencia que se celebra antes de que el joven cumpla los dieciocho años, el tribunal revisa el plan de transición del joven y determina si el CYFD ha hecho las debidas gestiones para cumplir con los siguientes requisitos:

- Proporcionarle al menor información escrita sobre su historial familiar, el paradero de sus hermanos, si los tuviera, así como su expediente académico y su historial médico.
- Proporcionarle al menor una tarjeta de Seguro Social, el acta de nacimiento certificada, una tarjeta de identificación emitida por el estado, el certificado de defunción del padre, de la madre o de ambos y una prueba de ciudadanía o de residencia.
- Facilitarle al menor la obtención de *Medicaid*, en caso de que reúna los requisitos.
- Proporcionarle referencias para obtener una tutela o una tutela limitada en caso de que el menor esté discapacitado.

Si el tribunal determina que no se han hecho las gestiones debidas para cumplir con los requisitos y que la terminación de la jurisdicción sería perjudicial para el joven, el tribunal podrá continuar la jurisdicción durante un máximo de un año a partir de la fecha en que el joven cumpla dieciocho años. El joven debe aceptar que la jurisdicción continúe. El tribunal puede desestimar el caso en cualquier momento después del décimo octavo cumpleaños del joven si hay una buena razón para ello.

Consideraciones adicionales

La compenetración con otra cultura

La compenetración con otra cultura o “competencia cultural” es la capacidad de trabajar eficazmente, apoyar y ofrecerles un refuerzo positivo a las personas que provengan de distintos orígenes étnicos, culturales, económicos y religiosos. Se trata de ser consciente y respetuoso de los valores, las creencias, las tradiciones, las costumbres y los estilos de crianza de diferentes jóvenes y familias así como la comprensión de que existe una gran gama de diferencias, tanto dentro de los distintos grupos como entre ellos.

La compenetración con otra cultura abarca una variedad de actitudes, perspectivas y prácticas que preparan a los jóvenes para vivir dentro de su cultura de origen, así como en la sociedad en general. El aspecto más importante de la competencia cultural es que desafía nuestras propias suposiciones, estereotipos y creencias a la vez que desarrolla nuestras habilidades y sensibilidad hacia otras culturas. La compenetración con otra cultura es de vital importancia cuando se trabaja con todos los jóvenes de nuestra sociedad, que está en cambio constante.

Jóvenes con discapacidades

Los jóvenes con discapacidades que afectan su salud física, mental o su crecimiento —que ya están luchando contra el estigma y las dificultades que a veces van asociados con el cuidado temporal— suelen tener dificultades para encontrar y mantener un empleo, acceder a una vivienda estable y encontrar las vías adecuadas en un sistema de atención de la salud que es a menudo complicado. Sin embargo, los jóvenes con discapacidades cuentan con una serie de ayudas federales. Es fundamental que se haga el diagnóstico de los jóvenes con alguna discapacidad lo antes posible. También es necesario encontrar los servicios educativos apropiados, conectar a los jóvenes con servicios de apoyo antes de que salgan del cuidado temporal y ofrecerles autonomía a los jóvenes mayores, proporcionándoles las habilidades y los recursos que necesiten para continuar teniendo acceso a los servicios que puedan necesitar en su vida adulta (2).

Jóvenes indocumentados

Cuando los jóvenes indocumentados que se encuentran en el sistema de cuidado temporal llegan a los dieciocho (18) años, se vuelven especialmente vulnerables. Se enfrentan a los mismos desafíos que otros jóvenes que están en el sistema de cuidado temporal, pero tienen dificultades adicionales como el aislamiento que proviene de las barreras del idioma y la educación y/o el temor a la deportación. El Estatus Especial de Inmigrante Juvenil (SIJS por su sigla en inglés) es una ley federal que les permite a los jóvenes indocumentados que son parte del sistema de bienestar infantil hacer una petición para obtener el estatus de residente permanente de los EE. UU. Es importante que los jóvenes indocumentados conozcan sus derechos y sus opciones, y tengan el apoyo necesario para encontrar las vías adecuadas en estos sistemas (2). Para obtener más información acerca de SIJS y la ley, visite el Centro de Derechos Humanos y el sitio web de Derecho Constitucional (*Center for Human Rights and Constitutional Law website*) <http://immigrantchildren.org/SIJS/>.

Padres y madres adolescentes

Un número cada vez mayor de jóvenes que viven en el sistema de cuidado temporal se convierten en padres o madres durante el tiempo en que son parte del sistema de bienestar infantil. Estos jóvenes se encuentran atrapados entre las tensiones propias de la escuela secundaria, de la universidad o de la preparación para el trabajo y todas las responsabilidades de cuidar a un bebé o a un niño pequeño. Las madres jóvenes que viven en cuidado temporal tienen el derecho a ser colocadas en un hogar junto con sus bebés, pero esto puede crear dificultades en el hogar de cuidado temporal. Y no podemos olvidar que los padres jóvenes que viven en el sistema de cuidado temporal tienen también la patria potestad sobre sus hijos. Cuando los padres jóvenes dejan el sistema de cuidado temporal, es importante que les hayan prestado los servicios y enseñado a cuidar eficazmente a sus hijos por su propia cuenta (2). Para obtener más información sobre adolescentes embarazadas y con hijos que están en cuidado temporal, revise el siguiente enlace:

http://www.childtrends.org/Files/Child_Trends-2011_11_01_RB_TeenParentsFC.pdf.

También puede buscar en su comunidad qué programas y servicios de apoyo existen para los padres y madres adolescentes.

Jóvenes Lesbianas / Gays / Bisexuales / Transexuales /que tienen Preguntas

Es imposible determinar con exactitud el número de personas lesbianas, gays, bisexuales, transexuales o que tienen preguntas y dudas sobre asuntos de identidad sexual (LGBTQ por su sigla en inglés) que se encuentran dentro del sistema de cuidado temporal, pero algunos estudios sugieren que los jóvenes LGBTQ representan entre el 5 y el 10% de la población total de jóvenes en el sistema de cuidado temporal. Por razones relacionadas con estigmas y prejuicios, los jóvenes LGBTQ, en general, se encuentran en un riesgo desproporcionado de huir de su casa, abandonar los estudios y quitarse la vida. Es importante que garanticemos que los jóvenes LGBTQ tengan los recursos y el apoyo que necesitan mientras se encuentren en el sistema de cuidado temporal. Para obtener más información sobre los jóvenes LGBTQ que están en cuidado temporal visite el sitio en la red *Safe Schools* website, (Sitio web Escuelas Seguras):

<http://www.safeschoolscoalition.org/RG-homeless.html>.

Referencias:

1. National Council of Juvenile and Family Court Judges. Asking the Right Questions: A Judicial Checklist to Ensure That the Educational Needs of Children and Youth in Foster Care Are Being Addressed. *Permanency Planning for Children Department*. 2005.
2. United States Department of Health and Human Services, McNaught K, Onkeles L. Improving Outcomes for Older Youth; What judges and attorneys need to know. *National Resource Center for Youth Development*. 2004.

Reconocimientos:

Las ilustraciones que aparecen en las páginas 2 y 10 son de Rose Bean Simpson. La ilustración que aparece en la página 7 es de Rini Templeton.

**ELABORADO POR SHAENING AND ASSOCIATES, INC. (TRANSLATED BY MARGARITA MONTALVO)
Y LA NEW MEXICO SUPREME COURT'S CHILDREN'S COURT IMPROVEMENT COMMISSION**

Financiamiento proporcionado por el U.S. Department of Health and Human Services
Administration for Children and Families of New Mexico

Para solicitar más información acerca del New Mexico Court Improvement Project: diríjase a:
<http://www.nmcourts.gov/CourtImprovement/>

o comuníquese con la Administrative Office of the Courts, 505-827-4800

Revisado en diciembre de 2012